

要求調整 103 巴士路線及增設前往西九龍之巴士路線方便中半山及西半山居民背景

103 巴士路線(蒲飛路前往竹園邨)一向是中半山及西半山居民(即堅道、般咸道、羅便臣道、干德道一帶居民)前往九龍中及九龍東的唯一過海巴士路線，但如於繁忙時段內乘坐 103 號巴士前往紅磡卻需時近一個多小時，原因大概是灣仔、銅鑼灣一帶於繁忙時段內經常交通擠塞所致，有見及此，現希望有關巴士公司能增設由 103 巴士路線改為 103X 巴士路線(巴士不會經過灣仔、銅鑼灣內交通擠塞的區域，直接由金鐘經軍器廠街天橋駛至紅隧，如現時 104 走線，詳見附表)，以縮短乘客前往紅磡等地的時間。

但以上建議只限惠及選擇前往九龍中及九龍東之半山居民，如他們欲前往九龍西，他們根本並無選擇。西九龍區發展日趨成熟，不少大型屋苑及消閒設施如西九文化區等紛紛在該區落成，但眾所周知，中半山及西半山除了上述 103 過海巴士路線，並沒有通往西九龍的巴士路線。居住於堅道、羅便臣道、干德道的居民如想前往該區，需要落山往德輔道中乘搭那些 9 字頭的巴士路線，浪費時間之餘又需繳付額外車資實在是極不合理，加上那些 9 字頭的巴士路線除了 905 及 914 (目的地均為荔枝角)外，目的地大部份都是設於屯門、元朗、天水圍等新界西的地方(如 960、962、968 等等)，對只前往西九龍卻要付住新界西車資的市民來說並不公平，再者，居住於中半山及西半山的居民於西九龍消閒後亦未能乘搭巴士回家，對於一些不喜歡乘搭地鐵或轉車的市民來說也是一大問題。

問題

1. 請巴士公司及運輸署提交現時每日在中半山及西半山居民(即堅道、般咸道、羅便臣道、干德道一帶居民)乘坐 103 巴士路線前往九龍的人次總數及其時間分佈？
2. 請巴士公司及運輸署提供若增設由 103 巴士路線改為 103X，與現時車程相比，能節省多少時間？以及能減輕灣仔至銅鑼灣的交通流量多少？
3. 請問巴士公司及運輸署會否全日增設該 103X 巴士路線？如不能全日增設，能否只限於繁忙時段內增設該 103X 巴士路線？
4. 請問巴士公司及運輸署會否增設由中半山及西半山經西隧前往西九龍的巴士路線？

動議

1. 要求巴士公司及運輸署增設（附表二）建議之 **103X** 巴士路線，以縮短中半山及西半山居民(即堅道、般咸道、羅便臣道、干德道一帶居民)乘搭巴士經紅隧過海時間。如不能全日增設，亦須於繁忙時段內增設該 **103X** 巴士路線。
2. 要求巴士公司及運輸署於中半山及西半山(即堅道、般咸道、羅便臣道、干德道一帶)增設經西隧往返西九龍的巴士路線。

文件提交人

張翼雄 葉永成

2011 年 3 月 9 日

附表（一）：

刪除擠塞路線車站

103

蒲飛路 → 竹園邨

停站	車站名稱
1	蒲飛路
2	何東夫人堂, 薄扶林道
3	香港潮商學校, 薄扶林道
4	英皇書院, 般咸道
5	寧養台, 般咸道
6	戴麟趾康復中心, 般咸道
7	高街, 般咸道
8	醫院道, 般咸道
9	樓梯街, 堅道
10	鴨巴甸街, 堅道
11	明愛中心, 堅道
12	香港禮賓府, 上亞厘畢道
13	聖約翰座堂, 花園道
14	金鐘站, 金鐘道
16	柯布連道, 軒尼詩道
17	史釗域道, 軒尼詩道
18	杜老誌道, 軒尼詩道
19	灣仔消防局, 軒尼詩道
20	百德新街, 怡和街
21	維多利亞公園, 高士威道
22	興發街
23	景隆街, 告士打道
24	海底隧道收費廣場, 康莊道
25	伊利沙伯醫院, 衛理道
26	嘉輝台, 公主道
27	醫療輔助隊總部, 公主道
28	九龍維景酒店, 窩打老道
29	聖佐治大廈, 窩打老道
30	九龍塘會, 窩打老道
31	基督中心堂, 窩打老道
32	禧福道
33	天保民學校, 聯福道
34	浸會大學逸夫校園, 聯福道
35	富強苑, 聯合道
36	樂富中心, 聯合道
37	樂富邨
38	天宏苑, 馬仔坑道
39	浸信會天虹小學, 竹園道
40	竹園邨

附表（二）：

新增路線

103X

蒲飛路 → 竹園邨

停站	車站名稱
1	蒲飛路
2	何東夫人堂, 薄扶林道
3	香港潮商學校, 薄扶林道
4	英皇書院, 般咸道
5	寧養台, 般咸道
6	戴麟趾康復中心, 般咸道
7	高街, 般咸道
8	醫院道, 般咸道
9	樓梯街, 堅道
10	鴨巴甸街, 堅道
11	明愛中心, 堅道
12	香港禮賓府, 上亞厘畢道
13	聖約翰座堂, 花園道
14	金鐘站, 金鐘道
15	入境事務大樓, 告士打道 (新增)
16	海底隧道收費廣場, 康莊道
17	伊利沙伯醫院, 衛理道
18	嘉輝台, 公主道
19	醫療輔助隊總部, 公主道
20	九龍維景酒店, 窩打老道
21	聖佐治大廈, 窩打老道
22	九龍塘會, 窩打老道
23	基督中心堂, 窩打老道
24	禧福道
25	天保民學校, 聯福道
26	浸會大學逸夫校園, 聯福道
27	富強苑, 聯合道
28	樂富中心, 聯合道
29	樂富邨
30	天宏苑, 馬仔坑道
31	浸信會天虹小學, 竹園道
32	竹園邨

要求調整 103 巴士路線及增設前往西九龍之巴士路線
方便中半山及西半山居民

九龍巴士有限公司的回覆如下:

103 線乃本公司與城巴聯營的過海隧道路線，每日行走蒲飛路與竹園邨之間，星期一至六(公眾假期除外)早上六時三十分至凌晨零時，約每十至十六分鐘由蒲飛路開出班次；如沿途交通正常，全程需時約七十五分鐘。就中半山及西半山乘搭 103 線往九龍之每日客量方面，本公司對城巴向 貴委員會所提供的資料沒有補充。

就增辦 103P 線方面，九巴與城巴於本年的路線發展計劃中建議合辦 103P 線特別班次。103P 線行走薄扶林至旺角，不停銅鑼灣，途經紅磡海底隧道，星期一至六(公眾假期除外)早上繁忙時段由薄扶林開出兩班。而由於開辦 103P 線服務需抽調 103 線的車隊行駛該線，會影響 103 線的班次編排及其乘客，故本公司暫未能考慮安排 103P 線全日行駛的建議。無論如何，我們已備悉 貴會委員的意見，並會與城巴、運輸署及區議會規劃出一個可配合各方需要，影響最少及為各方接受的方案。

另 貴會委員建議本公司開辦往返中半山及西半山與西九龍，並途經西區海底隧道的巴士路線，事實上，設立任何新過海隧道巴士線均由運輸署統籌。而近年隨著政府以鐵路為骨幹的交通政策，以及為了紓緩繁忙地區的交通流量，運輸署就任何新增巴士線之建議均會作出極嚴格的審核。然而，我們已將有關意見記錄在案，以作參考。

由於九巴就上述議題沒有進一步建議補充，而城巴及運輸署一向有將於會議上與聯營路線有關的建議與九巴共商的做法，故不擬派員出席有關會議。

(二零一一年三月二十一日收到)

中西區區議會秘書處

二零一一年三月

城巴 103 號服務及建議增設前往西九龍的巴士路線

城巴有限公司的回覆如下：

我們已備悉有關意見。現時，每天約有 530 名乘客由中半山及西半山（般含道至上亞厘畢道）乘搭 103 號線前往九龍，佔全線的總客數約 12%，當中在早上八時至九時約有 130 人。因應中西半山在早上繁忙時段往九龍有明顯需求，在今年的「2011-2012 年度中西區巴士路線發展計劃」中，我們已計劃開辦 103P 號線，在早上繁忙時段提供由中西半山開往九龍的特快服務，現正向各區議會進行諮詢工作。建議中的 103P 號路線與貴會議員建議的 103X 號線相若，目的是讓中西半山的居民使用更快捷的服務往九龍，估計前往九龍的車程可節省 20 分鐘。

就上述巴士路線發展計劃中的建議，103P 號線只提供早上繁忙時段往九龍的服務，若延長至全日服務，便需要從現有 103 號線抽調資源從而削減該線的班次，惟此舉會對現有由金鐘至銅鑼灣使用 103 號線前往九龍，估計每日約有 2,400 名乘客構成影響。有見及此，有關延長 103P 號線服務時間的建議，需待 103P 號線落實開辦及營運後再作檢討。

現時政府的公共運輸交通政策是鼓勵市民利用現有公共交通網絡作轉乘往來目的地，及避免開辦全新點對點巴士路線，以舒緩路面擠塞情況及改善環境。我們已備悉就有關增設前往西九龍巴士路線的建議，並會適時作出考慮及研究。

另外，本人將代表兩巴出席貴會於 3 月 31 日舉行的交通及運輸委員會會議。我們欲通知閣下，由於王麗玲女士已經離任，歡迎致函予本人反映意見（傳真：2136 2388）。如有疑問，亦可致電 2136 2219 與高級公眾事務主任彭敏華小姐聯絡。謝謝！

（二零一一年三月二十一日收到）

中西區區議會秘書處

二零一一年三月

城巴 103 號服務及建議增設前往西九龍的巴士路線

運輸署的回覆如下:

根據本署所得資料，現時每日在中半山及西半山乘搭隧道巴士第 103 號綫往九龍方向的乘客數目約為 800 人次，約佔該綫每日總乘客數目約一成。其中約有半數的乘客集中在早上 7 時至 10 時使用該路綫。

由於現時第 103 號綫往九龍方向的路綫需途經銅鑼灣，巴士公司在聽取中半山的乘客及地區人士對直接過海巴士路綫的意見後，在 2011/12 年度中西區巴士路綫發展計劃中建議於星期一至六(假日除外)上午七時四十分及八時十分開設兩班第 103P 號綫往九龍方向的早上繁忙時段特別班次。該路綫在蒲飛路開出後，沿現時 103 的路綫駛至花園道天橋後，會行經紅棉路、夏慤道、告士打道、菲林明道及鴻興道直接往紅磡海底隧道，然後經公主道及衛理道，以旺角染布房街作為終點站。因應上述服務而作出的車務調配，第 103 號綫上午繁忙時段來回方向的班次將由 8-15 分鐘改為 8-18 分鐘。第 103P 號綫往九龍方向的车程預計將較第 103 號綫的车程縮短約 20 分鐘。

至於增設由中半山及西半山經西隧前往西九龍巴士路綫的建議，現時西半山的乘客可使用隧道巴士第 970 及 970X 號路綫前往九龍西，而中半山的乘客則可使用隧道巴士第 103 號路綫往紅磡九龍出口巴士站轉乘第 102、104、112、117 及 118 等巴士路綫前往九龍西。

鑑於現行的公共運輸政策是以鐵路為本港公共客運系統骨幹，提倡充份運用鐵路，輔以其他公共運輸工具提供接駁服務，鼓勵乘客使用巴士轉乘計劃，並考慮到區內現有的公共運輸網絡已能提供足夠的過海隧道巴士及巴士轉乘服務，因此本署並不贊成加開路綫經西隧來往九龍西等地的建議。

(二零一一年三月二十二日收到)

中西區區議會秘書處

二零一一年三月